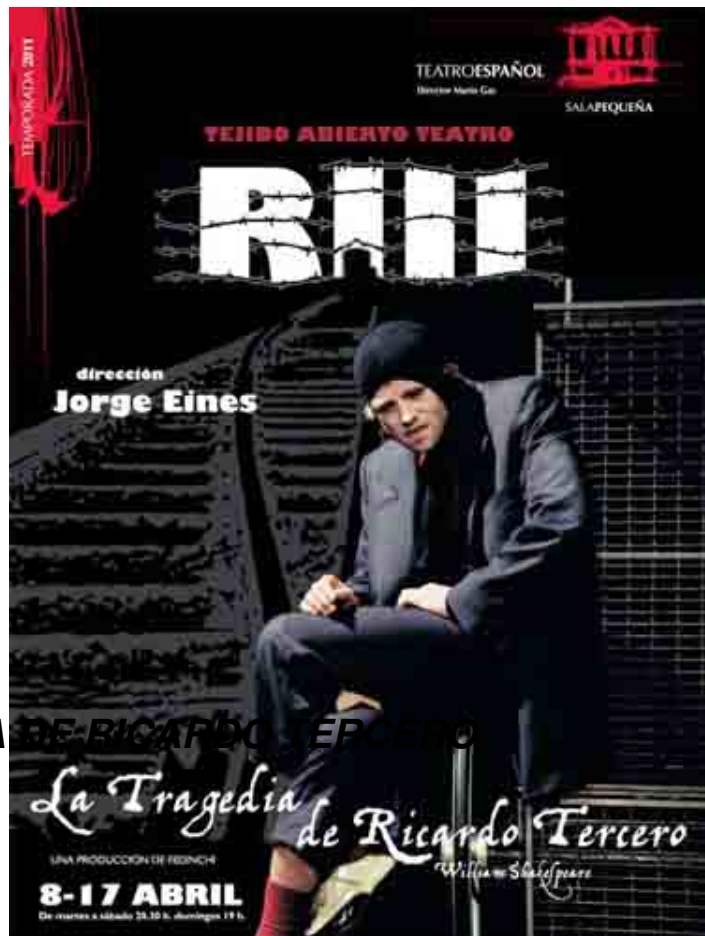


RIII,La Tragedia de Ricardo

Escrito por Carlos Rivas

Domingo, 10 de Abril de 2011 19:00 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:50



RIII

LA TRAGEDIA DE RICARDO TERCERO

de

WILLIAM SHAKESPEARE

en el

TEATRO ESPAÑOL

De

MADRID

LA INGLATERRA DE RICARDO III

en los

CAMPOS DE CONCENTRACIÓN ALEMANES

Del 8 al 17 de abril de 2011

William Shakespeare, de una forma u otra vuelve a los escenarios. En el **T**
eatro Valle Inclán

tenemos un apasionante

Falstaff

y ahora en la Sala Pequeña del Teatro Español:

La Tragedia de Ricardo Tercero

, que

Jorge Eines

, el director de este montaje, hace preceder al título:

RIII.

Aparentemente hay dos anomalías: el

RIII

,

y el que se represente en la

Sala Pequeña

. Parece que

Shakespeare

pide espacios más amplios. Sus creadores dan luz sobre la posibilidad de trabajar en un espacio más reducido:

- *A partir de la traducción de **Luís Astrana Marín**, se limitó a un máximo de ocho actores/actrices y el abundante texto se sometió a una reducción dramática sin recortar la esencia de la obra. Con estas premisas la dramaturgia se plantea desde un plano abierto, tanto como lo es la adaptación escénica.*



FOTO: JOSÉ HINOJOSA Y MARTÍN KUIPER

El criterio de la reducción del texto se ha basado en una pregunta: ¿qué atrae al lector? ¿qué atrae el texto? Ello llevó a eliminar tramas y subtramas.

- *Se estudió qué conflictos dramáticos interesaba mostrar y potenciar. Al personaje principal se le dibuja con un objetivo más claro eliminando subtramas relacionadas con personajes de los que se ha prescindido. Tanto a él como al resto del elenco, se incorpora el personaje que desarrollan dentro del espacio Lager.*

Este punto de partida ha llevado a un doble espacio escénico: la Inglaterra renacentista y los campos de concentración de la Segunda Guerra Mundial.

- *A mediados del siglo XX la **II Guerra Mundial** sacude Europa, crea nuevas fronteras y mancha de sangre el mapa político dejando borrones en forma de campos de exterminio, los Lager.*
. En ellos, la historia de la Inglaterra renacentista parece repetirse; se

gobiernan de forma absolutista, con despotismo, con el temor y la muerte como brazos ejecutores.

AGNES KIRALY / DANAI QUEROL
FOTO: JOSÉ HINOJOSA



La absolutista Inglaterra de **Ricardo III** con todos sus desmanes de crímenes, es transportada al **Hitleriana**

Europa

· *Se presentan dos mundos con dos lenguajes verbales y corporales, ambos testigos del sinsentido de la muerte y lo vacuo del poder despótico. La opción que tuvieron los encerrados en los campos de concentración esperando la muerte como única escapatoria tiene, en este caso, en el arte, una salida metafísica, pero también real.*

RIII habla de la muerte, de la libertad del poderoso para matar arbitrariamente en un entorno en el que lo único que sobrevive es el deseo de matar. La muerte, el asesinato, instaurado como norma por **Gloster**, a lo largo de la obra de Shakespeare, se vive, se sufre en el **Lager**.

RIII, articulada en el **Tercer Reich**, une la historia del ser humano capaz de lo mejor y de lo peor, capaz de **Hitler** y de **Sha** **kespeare**.

UN BARRACÓN DE UN CAMPO DE CONCENTRACIÓN:

ESCENARIO TEATRAL.



FOTO: JOSÉ HERNÁNDEZ VALS

En la función de un campo de concentración se ensaya Ricardo III. Para sobrevivir se les ha impuesto a los prisioneros representar una obra de teatro.

- *Es la banalidad del mal. Los nazis disfrutaban con el esfuerzo de los que creen que si hacen bien el trabajo, tienen el premio de la supervivencia. Una tortura refinada: creer que mientras ensayan se salvarán de la cámara de gas. Los prisioneros, en el **Lager**, se maquillan, se preparan, cosen vestidos inventados, vestidos para la función, comparten dos infiernos: el del **Lager** y el de la **obra**. La paradoja es que para soportar un infierno necesitan del otro.*

Shakespeare adjudica los horrores a **Ricardo III**, el cual no duda en deshacerse de los que se pueden oponer a alcanzar el poder.

- *Abusa despóticamente con el temor y la muerte como brazos ejecutores. Un **Gloster** con ambición desmedida pero también estratega, político, soldado, hipócrita y hasta enamorado. En definitiva, un*

ser humano (más ser que humano) que hace sufrir y también sufre.

FOTO: JOSÉ HINOJOSA



A **Ricardo III** se le ha presentado legendariamente como deforme, jorobado y cojo desde su nacimiento. Tal figura, que le da un aire siniestro, surge de la discutida obra histórica inglesa:

Historia de Ricardo III)

de

Tomás Moro

. Este retrato inspiró el

Ricardo III

de

Shakespeare

.

De la dramaturgia se ha encargado **Jorge Eines**, también director del montaje y

Miguel Ribagorda

, su ayudante de dirección.

Jorge Eines (Buenos Aires, 1949) es **Catedrático en Interpretación**, **Teórico de la Técnica Interpretativa de su Escuela de Interpretación**

. En 1976 emigró a España.

Se instala en Madrid y obtiene la

Cátedra de Interpretación de la Real Escuela Superior de Arte Dramático

y Danza

(RESAD) hasta que en 2001 fundó su

Escuela de Interpretación Jorge Eines

. Ha dirigido muchos títulos de autores de renombre europeos, rusos y norteamericanos en España, Argentina,

Colombia, Estados Unidos e

Israel. Ha importado cursos y talleres y sus experiencias teatrales las ha vertido en:

Teoría del juego dramático

,
Didáctica de la dramatización

,
Alegato a favor del Actor

,
La Formación del Actor

y
El actor pide

, publicados por

Gedisa

dentro de la colección

Biblioteca de Formación Actoral Jorge Eines

.

Miguel Ribagorda, Inicia su formación en 2004 y realiza diversos talleres: entrenamiento corporal, escritura de guión y dramaturgia, entre otros. En teatro, trabaja como actor con

Latrohe Teatro

e

Improvolute

, en más de 40 espectáculos de improvisación. Como

dramaturgo

escribe monólogos y la adaptación de

La Importancia de llamarse Ernesto

,

Amanecer

,
Jirones de vida, humor y desilusión

,
Laura es una más

y
Los aprendices olvidados

. En 2007 estrena

La habitación de las almas

y en 2010

Fila 1 Butaca 9

. En audiovisual ha realizado diversos cortometrajes.



RIII,La Tragedia de Ricardo

Escrito por Carlos Rivas

Domingo, 10 de Abril de 2011 19:00 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:50



FUNCIÓN

De martes a sábado	20:30 H
--------------------	---------

Domingos:	19:00 H
-----------	---------

PRECIO

RIII,La Tragedia de Ricardo

Escrito por Carlos Rivas

Domingo, 10 de Abril de 2011 19:00 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:50

16 €

Martes y miércoles **25% descuento**

Título: *RIII (La tragedia de Ricardo III)*

Autor: *William Shakespeare*

Traducción: *Luís Astrana Marín*

Dramaturgia: *Jorge Eines y Miguel Ribagorda*

Escenografía: *José Luís Raymond*

Carlos Higinio Est

Iluminación: *Juan. G. Cornejo*

Vestuario: *Marcela Álvarez*

Martha Silva

Maquillaje y Peluquería: *Elvira* y

Silvia Gil

Dirección técnica, diseño e imagen:

Foto: *José Hinojosa*

Producción: *Fedinchi S.L.*

Ayud. Dirección: *Miguel Ribagorda*

RIII, La Tragedia de Ricardo

Escrito por Carlos Rivas

Domingo, 10 de Abril de 2011 19:00 - Actualizado Martes, 26 de Julio de 2011 10:50

Intérpretes: *Martijn Kuiper (Ricardo), Damián Méndez (Agnes), Kira By (Beatriz)*

Dirección: *Jorge Eines*

Estreno en Madrid - 2011

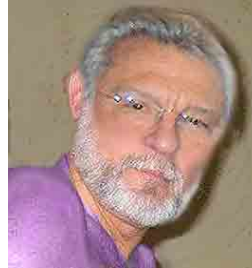




Más información

www.jorge-eines.com

□ **Carlos Rivas**
Copyright©rivas



Teatro Español
Sala Pequeña

Director : Mario Gas
C/ Príncipe, 25

28012- Madrid

Concejalía de las Artes
Ayuntamiento de Madrid.
Tf. 91 3601484
Metro: Sevilla y Sol

Parking: Pz. Santa Ana,

Pz. Jacinto Benavente y

Sevilla.



<http://www.munimadrid.e>

[S](#)

Entradas: Sucursales de la Caixa de C

y Tel-entrada (24 horas) 902 10 12 12